



CHAPITRE 187

Loi concernant la succession de feu Douglas Watson Ogilvie

[Sanctionnée le 19 décembre 1956]

Préambule.

ATTENDU que Eileen Mary White, de la cité de Québec, veuve de Douglas Watson Ogilvie, en son vivant, de la cité de Montréal, courtier en immeubles, John Douglas Ogilvie, de Sidney, Ile de Vancouver, Colombie britannique, Lorne Frederick Wilson Ogilvie, de l'Ile Bigras, agent de change, étant seuls légataires survivants en vertu du testament de feu ledit Douglas Watson Ogilvie; et Montreal Trust Company, corps politique et constitué en corporation, ayant son bureau principal en la cité de Montréal, ainsi que ladite Eileen Mary White, en leur qualité de seuls exécuteurs dudit testament, ont, par leur pétition, représenté:

Que ledit Douglas Watson Ogilvie est décédé, en la cité de Montréal, le 24 mai 1933, laissant un testament final, passé, le 13 juin 1917, devant John A. Cameron et confrère, notaires, et que, par ledit testament, il a constitué les pétitionnaires, Montreal Trust Company et Eileen Mary White, ses exécuteurs testamentaires;

Que, par sondit testament, ledit Douglas Watson Ogilvie a légué à son épouse, tant qu'elle demeurera veuve, l'usage, l'usufruit et la jouissance de tous les biens, réels et personnels, meubles et immeubles, dont pourrait être composée sa succession, au moment de son décès, et qu'il a créé sadite épouse sa légataire universelle en usufruit;

CHAPTER 187

An Act respecting the estate of the late Douglas Watson Ogilvie

[Assented to, the 19th of December, 1956]

Preamble.

WHEREAS Eileen Mary White, of the city of Quebec, widow of the late Douglas Watson Ogilvie, in his lifetime, of the city of Montreal, real estate agent, John Douglas Ogilvie, of Sidney, Vancouver Island, British Columbia, Lorne Frederick Wilson Ogilvie, of Ile Bigras, stockbroker, being the sole surviving legatees under the will of the said late Douglas Watson Ogilvie; and Montreal Trust Company, a body corporate, having its head office at the city of Montreal, and the said Eileen Mary White in their capacity as the sole executors of said will, have, by their petition, represented:

That the late Douglas Watson Ogilvie died at the city of Montreal on the 24th day of May, 1933, leaving a last will and testament executed on the 13th day of June, 1917, before John A. Cameron and colleague, notaries, and by his said will did appoint the petitioners Montreal Trust Company and Eileen Mary White his testamentary executors;

That by his said will the said Douglas Watson Ogilvie did bequeath unto his wife, so long as she remained his widow, the use, usufruct and enjoyment of all the property, real and personal, moveable and immoveable, of which his succession might be composed at the time of his death and did constitute his said wife his universal legatee in usufruct;

Que, sous réserve des termes de l'usufruit plus haut mentionné, ledit défunt a donné et légué la propriété de tous lesdits biens à ses fils, John Douglas Ogilvie, l'un des pétitionnaires, Douglas Rolt Ogilvie et Lorne Frederick Wilson Ogilvie, un autre des pétitionnaires, en parts égales, constituant sesdits fils ses légataires résiduels en propriété;

Que ledit Douglas Rolt Ogilvie est décédé, le 9 mars 1954, et que sa part dans la succession de feu Douglas Watson Ogilvie a été transmise à ses deux frères, les pétitionnaires John Douglas Ogilvie et Lorne Frederick Wilson Ogilvie, en parts égales;

Que ledit testament dudit Douglas Watson Ogilvie porte que le partage de ladite succession ne pourra être effectué qu'après la mort ou le convol de sa veuve, quel que soit de ces deux cas le premier à survenir, et qu'à l'époque où le plus jeune des fils survivants aura atteint l'âge de majorité et aussi que les biens légués, de même que les revenus en provenant, ne pourront auparavant faire d'aucune manière l'objet d'un partage;

Que ladite Eileen Mary White est maintenant âgée de plus de soixante-dix-huit ans et non seulement exposée aux infirmités de la vieillesse, mais aussi menacée de cécité, et que les revenus de la succession peuvent être insuffisants pour pourvoir à ses besoins raisonnables et, en outre, ne la mettront absolument pas en mesure de rencontrer les dépenses d'une maladie, d'un accident ou d'autres sérieux aléas;

Que, de plus, lesdits John Douglas Ogilvie et Lorne Frederick Wilson Ogilvie, tous deux ayant, depuis longtemps atteint l'âge de majorité, ont besoin de capital pour satisfaire à leur devoir de payer les droits successoraux relatifs à la transmission susmentionnée qui leur a été faite de la part dudit Douglas Rolt Ogilvie dans ladite succession, ainsi que pour rencontrer les frais légaux et administratifs encourus à ce sujet, et que de plus ledit John Douglas Ogilvie est en mauvaise santé et requiert de l'aide financière;

Que les pétitionnaires, en conséquence, considèrent juste, équitable et à-propos que les exécuteurs du testament de feu ledit Douglas Watson Ogilvie, pour le

That subject to the aforementioned usufruct, the said deceased did give and bequeath the ownership of all said property unto his sons John Douglas Ogilvie, one of the petitioners, Douglas Rolt Ogilvie and Lorne Frederick Wilson Ogilvie, another of the petitioners, in equal shares, constituting his said sons his residuary legatees-in-ownership;

That the said Douglas Rolt Ogilvie died on the 9th day of March, 1954, and his share in the estate of the late Douglas Watson Ogilvie has been transmitted to his two brothers, the petitioners John Douglas Ogilvie and Lorne Frederick Wilson Ogilvie, in equal shares;

That it was provided by the said will of the late Douglas Watson Ogilvie that no partition of the said estate should take place until after the death or remarriage of his widow, whichever event should happen first, and only when the youngest, surviving son should attain the age of majority, and that the property bequeathed and the revenues thereof should be incapable of being assigned or anticipated in any way;

That the said Eileen Mary White is now over seventy-eight years of age and is exposed not only to the infirmities of age but also is threatened with blindness and the income from the estate may be insufficient to meet her reasonable needs and will be wholly inadequate to enable her to meet the expenses of serious illness, accident or other emergency;

That, in addition, the said John Douglas Ogilvie and Lorne Frederick Wilson Ogilvie, both of whom have long since attained the age of majority, require capital funds in order to discharge their liability for succession duty in respect of the transmission aforesaid to them of the share of the said Douglas Rolt Ogilvie in said estate as well as to meet legal and administrative expenses incurred in that connection and, moreover, that the said John Douglas Ogilvie is in ill health and requires financial assistance;

That the petitioners therefore deem it just, equitable and expedient that the executors of the will of the said late Douglas Watson Ogilvie while there are

temps actuel où il y a deux exécuteurs et pour l'époque où il n'y aura qu'un seul exécuteur, aient le pouvoir, nonobstant les dispositions dudit testament, en tout temps et de temps à autre, aussi longtemps que Eileen Mary White vivra et ne se sera pas remariée, de payer, à même le capital de la succession, à Eileen Mary White, John Douglas Ogilvie et Lorne Frederick Wilson Ogilvie, ou à aucun d'entr'eux, telle somme dudit capital que lesdits exécuteurs ou que l'unique exécuteur, selon le cas, pourront considérer que n'importe laquelle desdites personnes est dans la nécessité d'obtenir, en aucun temps, pour rencontrer des frais de maladie, d'accident ou d'autre aléa ou d'autre cause quelconque jugée suffisante par lesdits exécuteurs ou par l'unique exécuteur, selon le cas, tout paiement ainsi fait à Eileen Mary White devant être supporté par la masse de la succession et tout versement ainsi consenti à John Douglas Ogilvie ou à Lorne Frederick Wilson Ogilvie devant être soustrait de sa part de la succession, au partage final et à la distribution définitive des biens de ladite succession;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. Nonobstant l'une quelconque des dispositions du testament final de feu Douglas Watson Ogilvie, les exécuteurs dudit testament sont, par les présentes, munis du pouvoir, en aucune circonstance et de temps à autre avant le partage final et de la distribution définitive de sa succession, de payer, à même le capital de ladite succession, à Eileen Mary White, John Douglas Ogilvie et Lorne Frederick Wilson Ogilvie, ou à l'un d'eux, telle somme dudit capital que les exécuteurs peuvent considérer nécessaire à n'importe laquelle desdites personnes, en aucun temps, pour rencontrer des dépenses de maladie, d'accident ou d'autre urgence ou autre raison jugée suffisante par lesdits exécuteurs, tout paiement ainsi fait à Eileen Mary White devant être supporté

two executors and thereafter the sole executor thereof be empowered, notwithstanding the provisions of said will, at any time and from time to time so long as Eileen Mary White is living and has not remarried, to pay, out of the capital of the estate, to Eileen Mary White, John Douglas Ogilvie and Lorne Frederick Wilson Ogilvie, or any of them, so much of said capital as said executors or sole executor as the case may be may consider that any said persons needs at any time in order to meet the expenses of illness, accident or other emergency or for any other reason deemed sufficient by said executors or sole executor as the case may be, every payment so made to Eileen Mary White to be charged against the mass of the estate and every payment so made to John Douglas Ogilvie or Lorne Frederick Wilson Ogilvie to be charged against his share of the estate at the final partition and distribution thereof;

Whereas it is expedient to grant the prayer of the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Notwithstanding any of the provisions of the last will and testament of the late Douglas Watson Ogilvie, the executors thereof are hereby empowered at any time and from time to time prior to the final partition and distribution of his estate to pay out of the capital thereof to Eileen Mary White, John Douglas Ogilvie and Lorne Frederick Wilson Ogilvie, or any of them, so much of said capital as the executors may consider that any said person needs at any time in order to meet the expenses of illness, accident or other emergency or for any other reason deemed sufficient by said executors, every payment so made to Eileen Mary White to be charged against the mass of the estate and every payment so made to John Douglas Ogilvie or

Paie-
ments.
autorisés.

Payments
author-
ized.

par la masse de la succession et tout versement ainsi effectué à John Douglas Ogilvie ou à Lorne Frederick Wilson Ogilvie devant être soustrait de la part de celui qui aura reçu, dans la succession, à l'époque du partage final et de la distribution de ladite succession.

Lorne Frederick Wilson Ogilvie to be charged against the share of the recipient in the estate at the final partition and distribution thereof.

Pouvoirs
de l'exé-
cuteur.

2. Les pouvoirs discrétionnaires ainsi conférés aux exécuteurs du testament de feu Douglas Watson Ogilvie seront, s'il n'y a et lorsqu'il n'y aura qu'un seul exécuteur en fonction, dévolus à l'unique dit exécuteur.

2. The discretionary powers hereby conferred upon the executors of the last will and testament of the late Douglas Watson Ogilvie shall, if and when there is only one executor in office, be exercisable by said sole executor. ^{Powers of executor.}

Frais.

3. Tous les frais se rapportant à l'adoption de la présente loi seront payés par les exécuteurs, à même la masse de la succession.

3. All expenses in connection with the passing of the present act shall be paid by the executors out of the mass of the estate. ^{Expenses.}

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. ^{Coming into force.}